

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikary / Associate Pastor

ks. Rafał Golina, C.R.

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.

s. Dominika Kawalec, M.Ch.R.

siostryhamilton@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Mrs. Monika Skiba

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 18:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart

of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally, Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **289-698-2316**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **289-698-2316**.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek – Piątek / Tuesday - Friday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 8:30 – 8:50 oraz/and 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafialnej.

Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ksiądz lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.

Więcej informacji na naszej stronie.

One of our priests or Sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wzięć formularz z tyłu kościoła. Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków.

Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafialna@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafialna@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 3. lipca** św. Tomasza, apostoła18:30 †† Michał i Katarzyna Kalucha oraz zmarli z rodziny
Kalucha [K.H. Banakiewicz]**Wtorek, 4. lipca**

7:30 † Wawrzyniec Dubiel [H.Kuduk]

Środa, 5. lipca7:30 †† Maria i Kazimierz Krupa oraz Jerzy i Hanna Iwaniec
[siostra]

18:30

† Mirosława Krysztofiak [rodz. Smutek]

† Wiesława Smoleń [mama z rodziną]

† Maria Lewaniak [Jadwiga z rodziną]

† Zenon Lewaniak [A. Biesiadecki]

† Jan Kornas [S. DeBellis]

† Stefan Minkiewicz [Piłkarze „Polonii” Hamilton]

†† Adam i Jarosław Sefian [M.B. Kołodziej]

†† Józef Charkot, Katarzyna i Feliks Szczepanek oraz
Wiesława Międzybrodzki [M. Krzyszczak]

†† Jan Kot, Józef Książek, Edward Migdał [rodz. Oleszek]

†† z rodz. Ilnicki, Koperniak, Dymczak, Kielek, Kiszkiel
[rodzina]†† z rodz. Łukaszczyk, Nawrocki, Michalski i Nowak
[S.Michalski]†† Helena, Alfons, Roman, Józef Dolibóg oraz Jadwiga
i Jan Wolny [Maria]†† Eugeniusz Łabanowicz i Józef Pyzik oraz zmarli z rodzin
Łabanowicz i Pyzik

†† Jan Kubicz, Aleksander Pajor, Aleksander Kowalski

†† z rodz. Kulpa, Wiech, Rynasiewicz, Pytel, Szczepański
[H. J. Wiech]

Dziękczynno-błagalna za otrzymane łaski dla Stelli

Michalski z okazji 100. urodzin

Dziękczynno-błagalna dla Henryki i Mieczysława Mróz
z okazji 53. rocz. ślubu

O zdrowie i Boże bł. dla rodziny Pyzik

O Boże bł. dla dzieci i wnuków [Babcia Stanisława]

Czwartek, 6. lipca

7:30 †† rodzice Kubiak i Pełka [dzieci i wnuki]

Piątek, 7. lipca Pierwszy piątek

7:30 O Boże bł. dla Marka Dudka w dniu urodzin

18:30

† Mirosława Krysztofiak [rodz. Kołodziej]

† Wiesława Smoleń [G.B. Maciesowicz]

† Adam Treffler [Z. Obrzut]

† Wiesława Międzybrodzki [mąż z dziećmi]

†† Marianna i Tadeusz Koszałka w 40. rocz. śmierci
[rodzina]

†† Maria i Franciszek Liszek [synowa]

O Boże bł. i zdrowie dla ks. Michała [A. Danelska z synem]

O zdrowie duszy i ciała dla siostry [brat z rodziną]

Sobota, 8. lipca

9:00 † Janusz Skrodzki [brat z rodziną]

Liturgia Niedzieli: XIV Niedziela Zwykła

17:00 †† Jan i Sabina Zybul [syn z rodziną]

Niedziela, 9. lipca8:00 †† Karol Czaplński, Zdzisław i Helena Wydrzyński,
Helena Miozga [Leszek z rodziną]

9:30 †† z rodz. Cichocki, Sudak, Panchezak [J. Sudak]

11:00 †† Jan i Aniela Wieleba

12:45 *Missa Pro Populo***Lektorzy/Lectors****Niedziela 9. lipca / Sunday, July 9**

17:00 M. Majecki / S. Szarek

8:00 A. Koper / B. Bratos

9:30 O. Skrzat / K. Pogoda

11:00 Z. Babiś / G. Charczuk

12:45 E. Olszak / R. Wołoch

Słowo na Niedziele...

Słowa Jezusa z dzisiejszej Ewangelii są bardzo radykalne. Pan wymaga od nas podjęcia decyzji, przedstawiając konkretne warunki. Jeśli chcemy być Jego uczniami, musimy Go kochać nade wszystko, bardziej nawet niż osoby, z którymi łączy nas więź pokrewieństwa, wspólnie spędzone życie. Czy to możliwe, aby tak kochać? Czy Jezus żądałby od nas rzeczy niemożliwych? Święty Jan w swoim liście pisze: „Kto nie miłuje swego brata, którego widzi, nie może miłować Boga, którego nie widzi” (1 J 4,20) Pierwszy krok w miłości do Boga prowadzi zawsze przez drugiego człowieka. Kiedy jesteśmy dziećmi, nie widzimy świata poza mamą i tatą. Dojrzewając, zaczynamy kochać nie ze względu na korzyści materialne czy pokrewieństwo, ale ze względu na dobro i piękno drugiej osoby. Pragniemy obdarować ją miłością tylko dlatego, że istnieje. Jezus zachęca jednak do pójścia o krok dalej; mówi: Kochaj mnie bardziej.

TACA / COLLECTION: June 25 2023General Offerings: \$6351.40 Reno Fund: \$180
Cura Pastorum \$40**Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!**Informujemy, że **kancelaria będzie nieczynna w poniedziałek, 3. lipca** z okazji Canada Day.We would like to inform you that the Parish Office will be closed on **Monday, July 3rd** for Canada Day.**Intencje wysłane i odprawione na Misjach
Intentions Celebrated in the Missions**+ **Wiesława Smoleń** - A. Wysocki, B. H. Chwalisz z rodziną, J. Z. Natkaniec, B. Z. Labak (x2), J. Pasionek (x2) E. J. Olszak (x2), Z. T. Wołoch, C. A. Wołoch

O Boże bł. dla Kamili Carr z okazji urodzin

O Boże bł. dla Danny Pogoda z okazji zbliżających się urodzin

O Boże bł. dla Eweliny Sokolski z okazji urodzin

Serdecznie witamy w naszej wspólnocie parafialnej **nowego Proboszcza, O. Mariana Gila O.M.I.** Życzymy Bożego błogosławieństwa i potrzebnych łask w posłudze duszpasterskiej wśród hamiltonskiej Polonii. Szczęść Boże!

S. Zofia będzie nieobecna w parafii od 17. lipca do 23. sierpnia, ponieważ wylatuje do Polski na rekolekcje zakonne, dni wspólnoty, spotkanie przełożonych i urlop w domu rodzinnym.

Zbliża się czas letnich wakacji... Tradycyjnie w lipcu i sierpniu zawieszają swoją działalność poszczególne grupy parafialne: wstrzymane są ich spotkania oraz inne wydarzenia w naszej wspólnocie. I tak w okresie letnim **nie będzie:** pierwszopiątkowych **katechez dla dorosłych**, niedzielnej **Mszy św. rodzinnej** ze „szkółką” dla najmłodszych i kazaniem dla starszych dzieci (sama Msza o 12:45 nadal będzie odprawiana, z myślą o dorosłych), sobotnich spotkań **grupy biblijnej**, comiesięcznych filmów w **kinie parafialnym**, comiesięcznych spotkań dla **Young Adults**, a także śródownych prób chóru Te Deum i piątkowych prób **chórku dziecięcego**. Na czas wakacji zamknięta też będzie **KAWIARENKA** parafialna. Życzymy wszystkim udanych wakacji **i do zobaczenia we wrześniu!**

Kawiarenka / Parish Café

Serdecznie dziękujemy wszystkim wolontariuszom, którzy w czerwcu przygotowali wypieki do naszej kawiarenki. Łączny przychód z tych niedziel to **\$945**; jest on w całości przeznaczony na potrzeby kościoła. Dziękujemy wszystkim za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii!

A heartfelt thank you to all volunteers who prepared the baked goods for our Parish Café in June. We raised **\$945** – which is going entirely towards the needs of the church. Thank you to all for your participation in helping our parish!

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom dzieci:
Natalia Di Francesco & Mila Bianchi,
które w czerwcu zostały włączone do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of the above mentioned
children who in June were welcomed
into the family of God's Children!

Calling all golfers!

Hamilton Right to Life is hosting a golf tournament, **GOLF FOR LIFE!** to support their mission of upholding and promoting the sanctity of life.


Join them on **Saturday, August 26th** at **Southern Pines Golf Course** for a fun day of 18 holes of golf, dinner, and contests all for a low price of \$120/person!

Visit <https://hamiltonrighttolife.org/golf-for-life-fundraiser/> to learn more and register your group today.

If you're not able to attend but would like to support them financially, please contact Janet at hamiltonrighttolife@outlook.com to learn more about donations and sponsorship opportunities.

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletins. The advertising will begin in July 2023 and supports the bulletin service. Please support the bulletin and advertise your product or service. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezplanowa wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
 905-527-2881
MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
 905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karllikpastry.ca

435 Main Street East

GIORGIO'S

IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Bogdan S. 289.880.5215
 Specializing in custom, hand-made
 • ironworks • gates • stairs
 • railings • fences • accessories
 5004 Timberlea Blvd., Unit 8
 Mississauga



Salon w Stoney Creek
416-786-4684

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca

 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Stonehill DENTAL
 Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca



Agata (Aggi) Kozłowska BKin., M.OMSc.
 Osteopathic & Metabolic Therapist

 • Osteopathy (covered by all major benefit plans)
 • Pain Management: back, neck, hips, shoulders,
 injuries chronic/acute
 • UNLOCK Metabolism: Hormone balancing WEIGHT LOSS
 programs
 agatahealth.com • 647.444.7333
 Located in Burlington. Call today for FREE 15 minute CONSULTATION

Dr. Anna Graczyk
 Naturopathic Doctor
 Znajdź swoje zdrowie i
 szczęście **naturalnie**

 Located at:
 RD Psychotherapy
 2 Health St, Hamilton, ON
 Tel: 905.388.5166
 Email: anna@rdpsych.com
 www.drannagraczyk.com

European MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
 905-339-0409 1-800-539-8224
 1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
 PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA

Youngs Insurance

 INSURANCE
TADEUSZ BARAN
 905-518-2974

 444 Plains Rd E, Burlington

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY LIFE TELLS A STORY.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków

 519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm


ACUMEN
 INSURANCE GROUP Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek



 unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net 905-537-7284


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

 905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com


L. G Wallace
 Funeral Home
 by Arbor Memorial


WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown 905-690-0222 waterdowndentureclinic.ca

Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
 905-544-1147 151 Ottawa Street North

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE

 TO ADVERTISE IN THIS SPACE
 PLEASE CALL 1-800-268-2637


Aleksandra Godziszka
 Director, First Class Accounting & Tax
 905-334-5390
 www.firstclassaccounting.ca

SALES REPRESENTATIVE WANTED
 Liturgical Publications, your weekly bulletin printer has
 an opening for a **full time Sales Representative**.
 Base Salary • Commission • Car Allowance • Travel Expenses
 If you have a drive to succeed and are self-motivated,
 email your resume to salesrep@parishbulletins.com

ELECTRICAL SERVICES
 Residential • Commercial • Industrial
 24/7 SERVICE **MAREK 647-949-3677** LICENCED


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com